

# Haier

РУССКИЙ

ҚАЗАҚША

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПАЙДАЛАНУ  
БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ЖК ТЕЛЕВИЗОР  
СО СВЕТОДИОДНОЙ  
ПОДСВЕТКОЙ

ЖАРЫҚДИОДТЫ  
ЖАРЫҚТАНДЫРУЫ БАР  
СК ТЕЛЕДИДАР

## LE32T1000

Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.

Пайдаланудың алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығып, оны алдағы қолданыс үшін сақтап қойыңыз.

SMARTER LIFE

BETTER PLANET

# Оглавление

01

## Правила техники безопасности

Приветствие .....	3
Важная информация .....	3
Правила безопасности .....	4
Меры предосторожности.....	5

02

## Введение

Основные параметры .....	6
Инструкция по сборке подставки .....	8
настенный монтаж .....	9
Передняя панель управления.....	10
Разъёмы на задней и боковой панелях телевизора .....	10
Подключение телевизора Haier .....	11
Подключение компьютера к телевизору .....	11

03

## Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления .....	12
---------------------------------------	----

04

## Функции

Руководство по установке .....	14
--------------------------------	----

05

## Определение и устранения неисправностей

Определение и устранения неисправностей.....	18
Технические характеристики.....	19

# 01 Правила техники безопасности

## ПРИВЕТСТВИЕ

Спасибо за покупку ЖК телевизора 32" со светодиодной подсветкой. Это руководство поможет Вам правильно настроить и начать использование Вашего телевизора.

В первую очередь проверьте комплектность поставки в соответствии со следующим типовым контрольным перечнем:

- цифровой Full HD 1080P ЖК телевизор 32" со светодиодной подсветкой
- пульт дистанционного управления
- две батарейки AAA
- руководство по эксплуатации
- руководство по быстрому запуску
- кабель с разъемом SCART
- подставка

Теперь можно приступить!

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!**  
**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**  
**НЕ ОТКРЫВАТЬ!**



ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ ТЕЛЕВИЗОРА. ЗА ПАНЕЛЬЮ НЕ СОДЕРЖИТСЯ ОБОРУДОВАНИЯ, С КОТОРЫМ МОЖЕТ РАБОТАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. ПО ВОПРОСАМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ ПОКУПАТЕЛЕЙ. ЗНАК «ОСТОРОЖНО, ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!» (ТРЕУГОЛЬНИК С ИЗОБРАЖЕНИЕМ МОЛНИИ) УКАЗЫВАЕТ НА НАЛИЧИЕ ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА. КОНТАКТ С ЛЮБЫМИ ДЕТАЛЯМИ ВНУТРИ УСТРОЙСТВА ПРЕДСТАВЛЯЕТ ОПАСНОСТЬ.



**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНАВЛИВАТЬ ТЕЛЕВИЗОР ВБЛИЗИ ИСТОЧНИКА ВЛАЖНОСТИ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОРОШКОВЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОЦАРАПАТЬ ИЛИ ПОВРЕДИТЬ ЖК ЭКРАН. ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ПРЕДМЕТАМИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ ЖК ЭКРАН.



**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ И ПОЛОМКИ УСТРОЙСТВА, ЗАПРЕЩАЕТСЯ РЕМОНТИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО САМОСТОЯТЕЛЬНО. ПО ВОПРОСАМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАЩАЙТЕСЬ В СЛУЖБУ ПОДДЕРЖКИ ПОКУПАТЕЛЕЙ.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимание: во избежание поражения электрическим током, не снимайте заднюю панель телевизора. В корпусе устройства нет оборудования, с которым может работать пользователь. По вопросам техобслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам.
- Внимание: во избежание воспламенения или поражения электрическим током избегайте попадания влаги в устройство.
- Остерегайтесь попадания воды ( капли, брызги) в устройство или адаптер, не располагайте предметы, наполненные жидкостью, на устройстве (например, вазы).
- Берегите устройство от попадания прямых солнечных лучей и от источников тепла, таких как обогреватели и печи.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе телевизора, поскольку они предназначены для обеспечения вентиляции. Во избежание перекрытия вентиляционных отверстий не располагайте телевизор на мягких поверхностях (например, на подушках, на диване).
- Не устанавливайте устройство на подставку, штатив, кронштейн или стол, если они неустойчивы. Существует вероятность падения устройства, что может послужить причиной повреждения устройства или получения травмы.
- Не располагайте тяжёлые или острые предметы на панели или раме устройства.
- Отключайте устройство от источника питания, если не используете его.
- Отключайте питание, если не используете устройство.
- Обратите внимание на требования утилизации батареек.
- ВНИМАНИЕ: Не располагайте батарейки вблизи источников тепла, открытых солнечных лучей, огня и т.д.
- ВНИМАНИЕ: Чрезмерное звуковое давление в наушниках или колонках может стать причиной потери слуха.
- ВНИМАНИЕ: используйте оригинальные вспомогательные/дополнительные устройства.



Этот знак указывает на то, что устройство не может быть утилизировано вместе с другими бытовыми отходами в зоне ЕС. Для того чтобы избежать возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью людей по причине неправильной утилизации и для обеспечения повторного использования переработанного материала, позаботьтесь о надлежащей переработке. Для возврата использованного устройства, обратитесь в центры возврата и сбора или свяжитесь с продавцом, у которого устройство было приобретено. Таким образом устройство может быть перенаправлено на безопасную экологичную переработку.

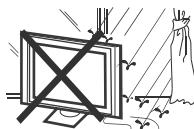


## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



### Внимание

Используется высокое напряжение. Не снимайте заднюю панель телевизора. По вопросам техобслуживания, обращайтесь к квалифицированным специалистам.



### Внимание

Во избежание воспламенения или поражения электрическим током, не допускайте попадания влаги на телевизор.



### Внимание

Не роняйте и не засовывайте посторонние предметы в корпус телевизора и вентиляционные отверстия. Избегайте попадания влаги в телевизор.



### Внимание

Не перекрывайте вентиляционные отверстия на задней крышке телевизора. Исправная вентиляция предотвращает неисправности электрических компонентов.



### Внимание

Не ставьте телевизор на шнур питания.



### Внимание

Не наступайте, не облокачивайтесь и не толкайте телевизор или подставку для телевизора. Предостерегайте детей от подобных действий. Результатом падения телевизора могут стать серьёзные травмы.



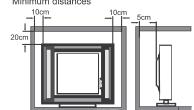
### Внимание

Не устанавливайте телевизор на неустойчивую подставку, полку или столик. Результатом падения телевизора могут стать серьёзные травмы и повреждение устройства.



### Внимание

Если вы не собираетесь использовать телевизор на протяжении длительного времени, отключите его от источника питания.



### Внимание

Если вы собираетесь вмонтировать телевизор в мебель или схожую конструкцию, соблюдайте необходимую минимальную дистанцию. Тепловыделение может быть опасным и может сократить срок службы вашего телевизора.

## 02 Введение

### ВНИМАНИЕ

Не производите какие-либо действия с внутренними компонентами телевизора или какими-либо другими регулировочными устройствами, не упомянутыми в руководстве. Все телевизоры со светодиодной подсветкой являются электрическим оборудованием с высоким напряжением.

Во время удаления пыли или капель воды с ЭКРАНА, КОРПУСА, вокруг кнопок или соединительного кабеля, телевизор должен быть отключён от источника питания. Протирите телевизор мягкой, сухой и чистой тканью.

Во время грозы отключайте антенну, также отключайте телевизор от источника питания для предотвращения повреждения телевизора или других устройств, подключенных к нему.

Ремонт телевизора должен осуществляться только квалифицированными специалистами.

### УСТАНОВКА

\*Расположите телевизор, избегая попадания прямых солнечных лучей на экран.

\*Полное отсутствие света или отражение света от экрана могут вызвать переутомление глаз. Для комфортного просмотра рекомендуется мягкое освещение.

\*Не ставьте телевизор вплотную к стене. Оставьте зазор для обеспечения вентиляции.

\*Избегайте воздействия высокой температуры во избежание возможных повреждений корпуса или преждевременных поломок внутренних компонентов телевизора.

\*Не блокируйте вентиляционные отверстия во время работы телевизора.

### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Возможность использования в качестве телевизора, экрана для просмотра видео, экрана компьютера;
2. Высокий уровень яркости, широкий угол обзора;
3. HDMI и SCART интерфейсы;
4. Система NICAM;
5. Функция Timeshift;

### ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

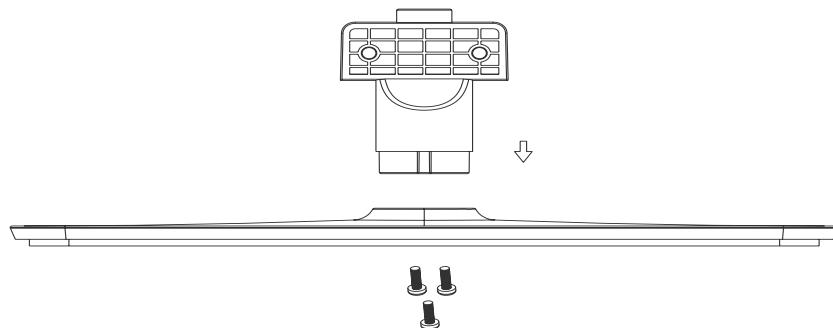
Экран	32"
Телевизионная система	PAL-B/G,I,D/K SECAM-B/G,D/K,L,L"
Система видео сигнала	PAL/SECAM
Входная мощность	ПТ 220-240 В 50/60 Гц
Потребление электроэнергии	75 Вт
Потребляемая мощность в режиме хранения	< 0,5 Вт
Мощность выхода звука (СКГ≤7%)	2x8 Вт
Вход сигнала	Аналоговый RGB(PC) x1; PC audio x1 Мультимедийный интерфейс высокого разрешения (HDMI) x 1 Вход видеосигнала x 1 Вход аудиосигнала x 1 YPb Pr x 1 SCART x 1 CI x 1 USB x 1 RF Co-Ax x 1
Выход сигнала	Наушники x 1
Горизонтальное разрешение	Вход полного видеосигнала ≥350 YPb Pr ≥400

**КОМПЬЮТЕР****РЕЖИМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ**

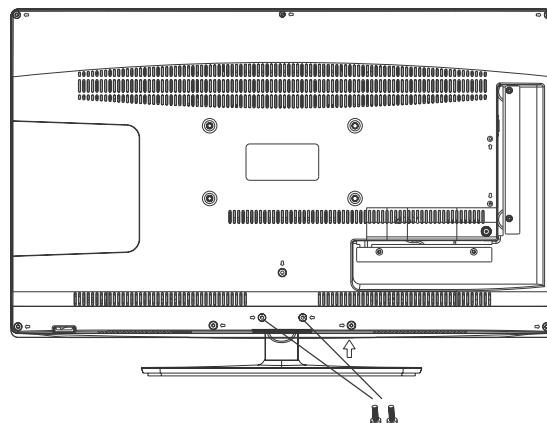
	РАЗРЕШЕНИЕ	ЧАСТОТА ВЕРТИКАЛЬНОЙ РАЗВЕРТКИ (ГЦ)	ЧАСТОТА ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ РАЗВЕРТКИ (КГЦ)
1	640x480	60	31,47
2	800x600	60	37,88
3	1024x768	60	48,36
4	1360x768	60	47,7
5	1280x1024	60	63,98
6	1920x1080	60	66,64

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ ПОДСТАВКИ

1. Вставьте стойку в подставку по направлению стрелки и закрепите ее винтом.



2. Вставьте собранную стойку в заднюю панель телевизора по направлению стрелки и закрепите ее винтом.



## СОВЕТЫ ПО УСТАНОВКЕ

Расположите телевизор, избегая попадания прямых солнечных лучей на экран. Полное отсутствие света или отражение света от экрана могут вызвать переутомление глаз. Для комфортного просмотра рекомендуется мягкое освещение.

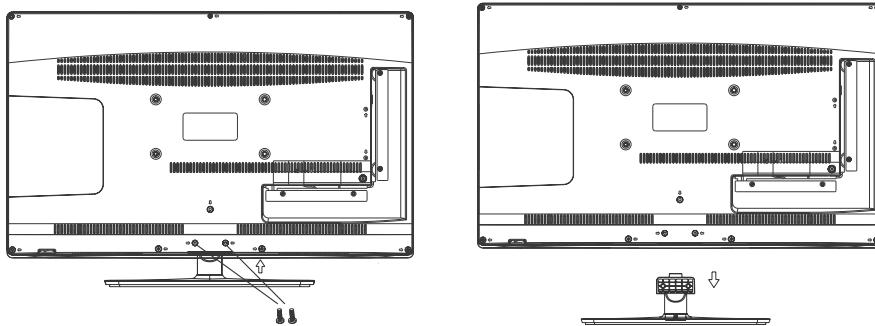
Не ставьте телевизор вплотную к стене. Оставьте зазор для обеспечения вентиляции.

Избегайте воздействия высокой температуры во избежание возможных повреждений корпуса или преждевременных поломок внутренних компонентов телевизора.

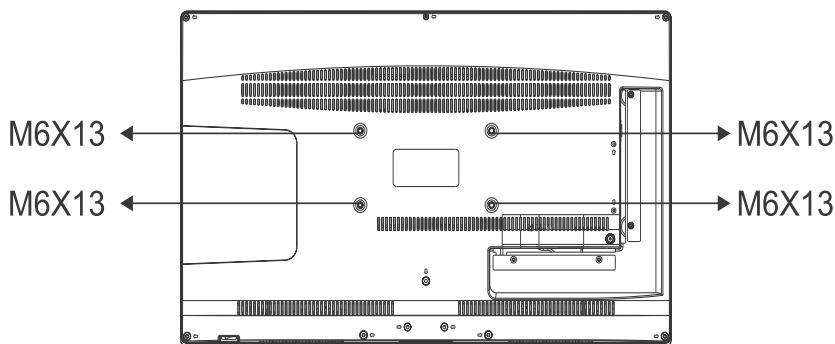
## НАСТЕННЫЙ МОНТАЖ

Настенный монтаж осуществляется следующим образом:

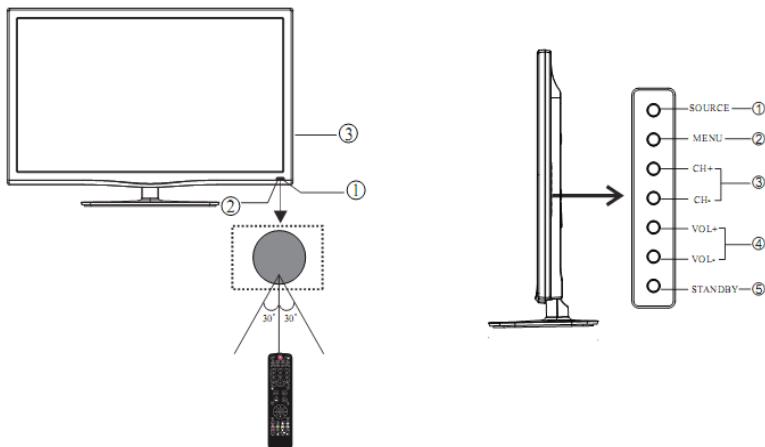
1. Установите телевизор со светодиодной подсветкой на твёрдую поверхность. Положите мягкий материал поверх экрана, чтобы защитить его от повреждений.
2. Удалите винт с нижней части телевизора, где подставка присоединяется к устройству и отсоедините её (храните подставку в безопасном месте для дальнейшего использования).



3. Используйте четыре винта, которые входят в комплектацию, для закрепления телевизора на кронштейне (не входит в комплектацию) с помощью четырёх стандартных отверстий на задней панели телевизора.

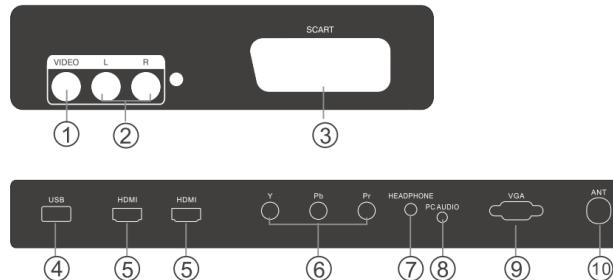


## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Окно фотоприёмника  
 2. Светодиодный индикатор: голубой – телевизор включен; красный – телевизор включен в сеть  
 3. Кнопки
1. SOURCE – кнопка вывода меню входного сигнала  
 2. MENU – кнопка вывода главного меню  
 3. CH+ / CH – в режиме просмотра эти кнопки служат для переключения на следующую, предыдущую программу; в режиме МЕНЮ они служат для осуществления выбора; если телевизор подключен к питанию эти кнопки можно использовать для включения.  
 4. VOL+ / VOL – кнопки регулирования громкости; в режиме МЕНЮ они служат для регулирования выбранного параметра  
 5. STAND BY – телевизор подключен к сети

## РАЗЪЁМЫ НА ЗАДНЕЙ И БОКОВОЙ ПАНЕЛЯХ ТЕЛЕВИЗОРА



1. Видео	вход	6. YPbPr	вход
2. Правый/левый аудио	вход	7. Наушники	аналоговый аудио выход
3. SCART	вход	8. Вход для подачи звукового сигнала при подключении компьютера	вход
4. USB	вход	9. Подключение компьютера (15-штырковый кабель типа D)	вход
5. HDMI	вход	10. RF (Антена)	вход

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА HAIER

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ АНТЕННЫ

Вставьте антенну в гнездо ANTENNA IN, расположенное на панели разъемов с задней стороны телевизора.

### УЛУЧШЕНИЕ СИГНАЛА

Для улучшения качества изображения в местах со слабым сигналом используйте усилитель сигнала (не входит в комплект поставки).

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМПЬЮТЕРА К ТЕЛЕВИЗОРУ

Телевизор можно использовать в качестве монитора для компьютера, подключив его при помощи кабеля VGA (не входит в комплект поставки).

1. Прочтите инструкцию к компьютеру и убедитесь в наличии разъема VGA.
2. Отключите телевизор и компьютер от сети.
3. Подключите соединительный 15-штырьковый кабель типа D к разъему видеоинтерфейса VGA на компьютере. Подключите второй конец кабеля к разъему интерфейса на телевизоре. Затяните винты на разъемах VGA и подключите аудио кабель (не входит в комплект поставки) к гнезду на задней панели телевизора.
4. Включите сначала телевизор, затем компьютер.
5. Нажмите кнопку настройки входного видеосигнала на телевизоре или пульте дистанционного управления.
6. Для получения четкого изображения измените разрешение монитора компьютера, выберите другую частоту обновления или отрегулируйте яркость и контрастность в меню.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ DVD-ПЛЕЕРА ИЛИ ВИДЕОМАГНИТОФОНА К ТЕЛЕВИЗОРУ

Существует два способа подключения DVD-плеера или видеомагнитофона к телевизору. Перед подключением убедитесь, что телевизор и подключаемое устройство отключены.

1. Вставьте аудио- и видеокабель DVD-плеера или видеомагнитофона в гнездо AV IN на телевизоре.
2. Вставьте правую и левую вилку аудиокабеля в соответствующее гнездо (8)

Нажмите кнопку настройки входного видеосигнала (SOURCE) для выбора режима AV.

### РАЗЪЕМ SCART

1. Проведите SCART-провод от внешнего устройства (DVD-плеера, телевизионной или игровой приставки) к штекельному гнезду SCART на телевизоре.
2. Нажмите кнопку SOURCE и выберите режим SCART.
3. Нажмите кнопку PLAY (Старт) на внешнем устройстве.

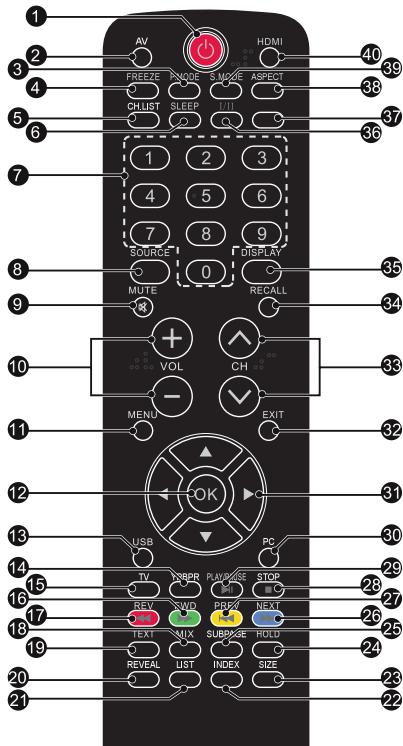
### РАЗЪЕМ HDMI

1. Проведите кабель от устройства HDMI к гнезду HDMI на телевизоре.
2. Нажмите кнопку SOURCE и выберите режим HDMI.
3. Ознакомьтесь с руководством по использованию устройства HDMI.

### РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ

Вставьте разъем наушников в соответствующее гнездо на самом устройстве (HEADPHONE). Сейчас наушники подключены.

## 03 Пульт дистанционного управления



- 1 **ПИТАНИЕ:** для включения телевизора или переключения его в режим ожидания.
- 2, 13, 14, 30, 40: **ГОРЯЧИЕ КЛАВИШИ ДЛЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ИСТОЧНИКА СИГНАЛА**  
Переключение на желаемый источник сигнала
- 3 **РЕЖИМ ИЗОБРАЖЕНИЯ:** для включения режима изображения.
- 4 **ФИКСИРОВАНИЕ:** для фиксирования просматриваемого изображения
- 5 **СПИСОК КАНАЛОВ:** отображение списка каналов.
- 6 **ТАЙМЕР:** таймер выключения телевизора.
- 7 **НОМЕРА ПРОГРАММ:** переход к каналу
- 8 **ИСТОЧНИК СИГНАЛА:** выбор источника сигнала.
- 9 **ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА**
- 10 **КОНТРОЛЬ ЗВУКА:** настройка громкости звука
- 11 **МЕНЮ:** вызов меню
- 12 **OK:** подтверждение выбора
- 15 **TV:** включение режима просмотра телевизора
- 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27: **Режим телетекста (см. следующую страницу)**
- 31 **СТРЕЛКИ ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО, ВПРАВО:**  
выбор позиции
- 32 **ВЫХОД:** кнопка возврата в предыдущее меню
- 33 **ВЫБОР ПРОГРАММЫ:** нажмите кнопки для выбора следующего/предыдущего канала.
- 34 **ВЕРНУТЬСЯ:** кнопка возврата на предыдущий канал.
- 35 **ОТОБРАЗИТЬ:** кнопка включения и выключения дополнительной информации о программе.
- 36 **I/I:** кнопка переключения в режим пісам. Только для программ, транслируемых в этом режиме.
- 37 **НЕ ИСПОЛЬЗУЙСЯ**
- 38 **ОТНОШЕНИЕ:** настройка формата изображения: 16:9, 4:3
- 39 **ЗВУКОВОЙ РЕЖИМ:** выбор звукового режима

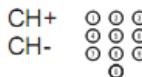
### КНОПКИ USB

16. Перемотка вперёд
17. Перемотка назад
26. Вперёд
27. Назад
28. Стоп
29. Воспроизведение/Пауза

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## ТЕЛЕТЕКСТ

Телетекст представляет собой информационную систему, которая транслируется на определённых каналах и которую можно читать, как газету. Она включает субтитры для людей с проблемами слуха и для тех, кто не владеет языком, на котором транслируется телетекст (кабельные сети, спутниковые каналы и т.д.)

КНОПКА:	ФУНКЦИИ:
TEXT	Используется для включения или выключения режима телетекста. При включении на экране появляется список доступных страниц. Каждая страница имеет номер, состоящий из трёх цифр. Если выбранный канал не транслирует телетекст, на экране появится пустая страница номер 100 (в этом случае, выйдете из режима телетекст и выберете другой канал).
ВЫБОР СТРАНИЦЫ 	Введите номер нужной страницы используя цифры и кнопки вверх/вниз. Например: если Вам нужна страница 120, введите 120. Номер страницы отображается в верхнем левом углу, после ввода номера страницы она отображается на экране. Повторите эту операцию для выбора другой страницы. Если после ввода номера страница не отображается, значит она не транслируется. Выберете другой номер.
БЫСТРЫЙ ДОСТУП К СТРАНИЦАМ 	Цвет индикаторов на схеме соответствует цвету индикаторов внизу страницы. Четыре разноцветных кнопки используются для доступа к соответствующим страницам. Индикаторы загораются, если страница временно недоступна.
INDEX	Кнопка возврата на страницу с оглавлением (как правило, страницу № 100)
SUB PAGE	Некоторые страницы подразумевают дополнительные вкладки, которые автоматически поочерёдно отображаются на экране. Эта кнопка используется для пропуска или возврата вкладок. Функция отображается вверху слева.
HOLD	Эта кнопка используется для фиксирования страницы.
REVEAL	Эта кнопка показывает скрытые изображения (разгадки к играм).
LIST	Пользователь может выбрать четыре любимых страницы и закрепить их за четырьмя разноцветными кнопками. В режиме списка использовать эти кнопки для навигации невозможно. Номера любимых страниц должны быть сохранены в/удалены с долговременной памяти для каждого канала с помощью системного программного обеспечения.
SIZE	Кнопка для увеличения страницы.
MIX	Кнопка для установки прозрачного фона телетекста.

# 04 ФУНКЦИИ

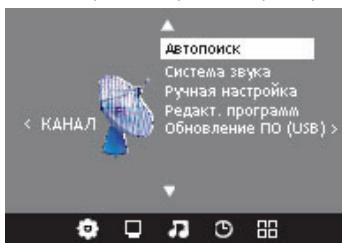
## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

### 1. МЕНЮ КАНАЛОВ

Первый пункт МЕНЮ – меню каналов (только в режиме просмотра телевизора)

Здесь Вы можете выбирать/ искать каналы и редактировать программы.

Используйте кнопки **▼▲** для выбора параметров поиска, кнопку OK для подтверждения выбора и кнопки **◀▶** для настройки выбранных параметров.



#### 1). Автопоиск:

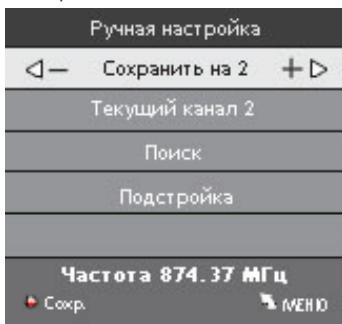
Настраивает все каналы автоматически.

#### 2). Система звука:

Вы можете менять настройки звука.

#### 3). Ручная настройка:

Вы можете находить каналы, настраивать их и сохранять выбранные каналы.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Нажмите красную кнопку для сохранения каналов после ручной настройки.

#### 4). Редактирование программ:

Вы можете удалять, переименовывать, перемещать и пропускать любые программы.



#### Удалить

Используйте кнопки **▼▲** для выбора программы. Нажмите красную кнопку для удаления выбранной программы.

#### Переименовать

Переместите курсор на программу и нажмите зелёную кнопку, чтобы переименовать её.

Используйте кнопки **▼▲** для выбора символов. Нажмите **◀▶** для передвижения курсора.

Нажмите кнопку МЕНЮ для выхода из режима редактирования, нажмите кнопку ВОЗВРАТ для выхода из меню.

**Примечание:** название канала может содержать не более пяти символов.

#### Переместить

Переместите курсор на нужную программу, нажмите жёлтую кнопку, на экране отобразится жёлтый курсор, нажмите кнопку **▼▲** для перемещения программы.

#### Пропустить

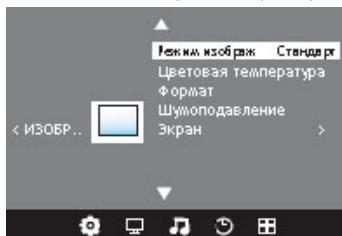
Нажмите кнопку **▼▲** для выбора программы, затем нажмите голубую кнопку для пропуска выбранной программы. Справа появится символ **(S)**.

Выберите пропущенную программу, снова нажмите голубую кнопку чтобы отменить пропуск. После этого символ **(S)** исчезнет.

5). Обновление программного обеспечения (USB):  
Обновите программное обеспечение телевизора с помощью USB.

## 2. МЕНЮ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Второй пункт МЕНЮ – МЕНЮ ИЗОБРАЖЕНИЯ. Здесь Вы можете настраивать эффекты изображения, такие как контраст, яркость и т.д. Нажмите кнопку ▼▲ для выбора параметров настройки, затем OK для подтверждения выбора и ◀▶ для изменения выбранных параметров.

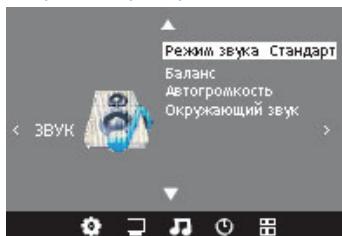


### ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1). Функция настройки цвета доступна только в системе NTSC.
- 2). Доступны четыре режима цветовой температуры: средний, тёплый, холодный и пользователь.
- 3). Настройки экрана доступны только при подключённом компьютере. Здесь можно отрегулировать горизонтальное и вертикальное расположение, размер и фазу.

## 3. МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЗВУКА

Третий пункт МЕНЮ – МЕНЮ НАСТРОЙКИ ЗВУКА. Здесь можно настроить верхние звуковые частоты, нижние звуковые частоты, звуковой баланс и т.д. Используйте кнопки ▼▲ для выбора параметров настройки, OK для подтверждения и ◀▶ для изменения выбранных параметров.



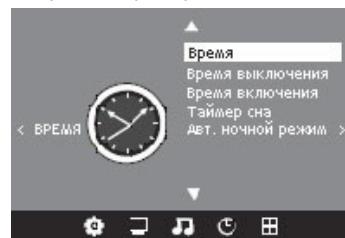
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция автоматической настройки звука доступна только в случае чрезмерной мощности входного сигнала или искажениях звука.

## 4. МЕНЮ НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ

Четвёртый пункт меню – МЕНЮ НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ. Здесь можно настроить часы, вывести или скрыть

экранные часы, настроить таймер выключения и т.д. Используйте кнопки ▼▲ для выбора параметров настройки, OK для подтверждения и ◀▶ для изменения выбранных параметров.



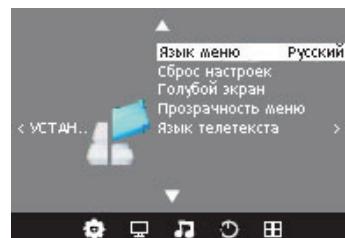
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в течение 15 минут нет сигнала, телевизор автоматически переходит в спящий режим.

После отключения телевизора от источника питания, время сброситься.

## 5. МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ

Пятый пункт МЕНЮ – МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ. Здесь можно настроить язык экранного меню, восстановить заводские настройки, настроить фоновый экран, оформление экранного меню и язык телепрограмм.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Восстановление заводских настроек удалит все программы и восстановит настройки по умолчанию.

## 6. ФУНКЦИЯ USB

Зайдите в меню источника сигнала, затем выберите USB и нажмите кнопку OK, после этого на экране отобразится меню USB.



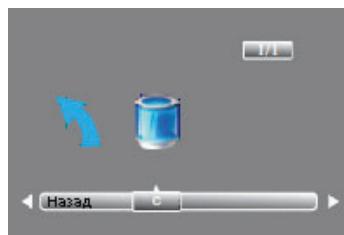
Пожалуйста, убедитесь, что устройство USB вставлено в гнездо. Вашему выбору предлагаются четыре режима: Фото, Музыка, Видео и Текст. Выберете нужный режим с помощью кнопок **◀▶**, затем нажмите **OK** для входа в меню выбора диска.

Если в режиме просмотра фильмов вы используете функцию перемотки вперёд или назад для синхронизации видео и звука последний может исчезнуть на несколько секунд.

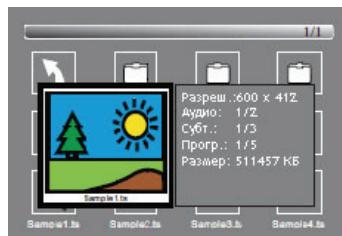
В режиме просмотра текстов для прокрутки страниц используйте кнопки **◀▶**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если устройство USB не поддерживается, причиной этому может быть недостаточный заряд самого устройства.



Используйте кнопки **◀▶** для выбора нужного диска, затем нажмите **OK** для отображения файлов и папок или вернитесь к меню выбора режима.



Выберите файл, используя кнопки **◀▶** или **▼▲**, после этого на экране появится окно предварительного просмотра. Нажмите кнопку **▶▶** для воспроизведения выбранного файла в полноэкранном режиме. Во время работы с файлами (фотографиями, музыкальными файлами, фильмами или текстовыми файлами), панель управления можно вывести с помощью кнопки **OK**.



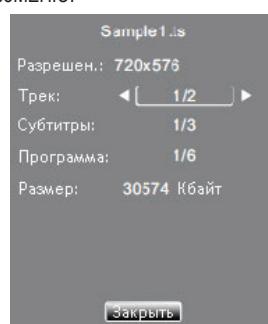
Для воспроизведения музыкального файла, сам файл и картинка должны находиться в одной папке. Используйте кнопки **◀▶** для выбора функции, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Используйте кнопку **▼** или кнопку **ВОЗВРАТА** для выхода из панели управления.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете регулировать параметры аудиозаписи, субтитров или программ в Информеню во время воспроизведения видеофайла.

Выберете иконку Инфо (Info) и нажмите **OK** для вызова ИнфоМЕНЮ.



**РЕЖИМ «ОТЕЛЬ»:**

Для активации режима «Отель» нажмите кнопку выбора источника сигнала, затем введите цифровой код “1001”.

Hotel Menu	
Hotel Mode	OFF
Panel key lock	OFF
Max volume	100
Start Source	TV
Start Channel	1
Setup Menu display	Yes
Input source change	Yes
Save To USB	
Loading	
Volume default	0

**Сохранить на USB:** сохраните все настройки телевизора на диске USB (имя резервной копии на диске будет DATABASE.bin)

**Загрузка:** переустановите сохранённые на диске USB настройки. После завершения переустановки, телевизор перезагрузится.

**Громкость по умолчанию:** включите функцию громкость по умолчанию, используйте кнопки **◀** или **▶** для выбора необходимого уровня громкости.

**Меню режима «Отель»:** Выберете состояние режима включён/выключен. Когда режим «Отель» включен, следующие функции телевизора могут быть недоступны:

- Автоматическая [настройка](#)
- Настройка цветовой температуры
- Настройка [баланса](#)
- Режим настройки звука
- Автоматическая настройка громкости
- Ручная [настройка](#)
- [Часы](#)

**Блокировка кнопок:** кнопки будут заблокированы при активации режима Блокировки кнопок.

**Максимальный звук:** установите ограничение максимальной громкости. Эта функция позволяет Вам установить Уровень максимальной громкости.

**Исходный источник сигнала:** выберите источник сигнала из следующих возможных: TV (телевизор)/ Video (Видео)/ Component (Компонентный видеосигнал)/ PC (Компьютер)/ HDMI. Используйте кнопки **◀** или **▶** для выбора нужного источника.

**Исходный канал:** в режиме просмотра телевизора Вы можете выбрать номер канала, который будет исходным при включении телевизора. Используйте **◀** кнопки **▶** или **▶** для выбора номера канала.

**Отображение установочного меню:** блокировка главного меню, главное меню не будет отображаться если в строке состояния выбрать «**No**».

**Смена источника входного сигнала:** блокировка функции, Вы не можете изменить источник, если в строке состояния выбрать «**No**».

## 05 Определение и устранения неисправностей

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ			ПРОВЕРКА
ИЗОБРАЖЕНИЕ	ЗВУК		
	«Снежит»		Шум Положение антенны, направление и подключение
	Нечёткое		Нормальный Положение антенны, направление и подключение
	Помехи		Шум Электрооборудование, автомобиль/мотоцикл, флуоресцентный свет
	Нормальное		Нет Громкость (проверьте не включён ли беззвучный режим и правильно ли подключена аудиосистема)
	Нет		Нет Шнур питания не подключен Отсутствует питание. Настройки контрастности и яркости/громкости Нажмите кнопку включения режима ожидания для проверки
	чёрно-белое		Нормальный Контроль цвета
	нет картинки		Нормальный или слабый Настройте канал заново
	чёрно-белое		Шум Телевизионная система
	Чёрная рамка сверху и снизу		Нормальный Увеличьте изображение

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Система изображения	PAL-B/G,I,D/K SECAM-B/G,D/K,L,L'
Система звука	BG, DK, I, L, L'
Вход видеосигнала	SCART, YPbPr, AV, VGA, HDMI, USB
Y/Pb/Pr	480i/p, 576i/p, 720p,1080i,1080p
HDMI	480i/p, 576i/p, 720p,1080i,1080p
Питание	220-240В~50Гц
Потребление электроэнергии	75Вт(32")
Вход аудиосигнала	2x8Вт
Потребление электроэнергии в режиме сохранения	<0.5Вт
Температура и влажность	Рабочая температура: +5 С - +35 С Рабочая влажность: 20% - 80% Температура хранения: -15 С - + 45 С Влажность хранения: 5% - 90%
Комплектация	Руководство по использованию Пульт ДУ Две батарейки Краткое руководство по использованию
Вес	Без подставки: 6,65 кг. С подставкой: 7,4 кг.
Габариты	Без подставки: 747x46x452 С подставкой: 747x180x495

- Приведённые технические параметры этого телевизора предоставляются исключительно для ознакомления.

Технические характеристики могут обновляться.

Дизайн и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

### ОПИСАНИЕ РАЗЪЁМА SCART:

- Когда используется источник ATV/AV/SCART, входной сигнал scart – ATV.
- Когда используется источник DTV, входной сигнал scart - DTV.
- Другие источники не имеют входного сигнала scart.



# Haier

## LE32T1000

ҚАЗАҚША

# Мазмұны

01

## Қауіпсіздік техникасы ережелері

Сәлемдесу .....	23
Маңызды ақпарат .....	23
Қауіпсіздік ережелері .....	24
Сақтық шаралары .....	25

02

## Кіріспе

Негізгі параметрлері .....	26
Түпқойманы жинау бойынша нұсқаулық .....	28
Қабырға монтажы .....	29
Алдыңғы басқару панелі .....	30
Теледидардың артқы және бүйір панельдеріндегі ұялар .....	30
Haier теледидарын қосу .....	31
Компьютерді теледидарға қосу .....	31

03

## Қашықтықтан басқару пульті

Қашықтықтан басқару пульті .....	32
----------------------------------	----

04

## Функциялар

Орнату жөніндегі нұсқаулық .....	34
----------------------------------	----

05

## Ақаулықтарды анықтау және жою

Ақаулықтарды анықтау және жою .....	38
Техникалық сипаттамалар .....	39

# 01 Қауіпсіздік техникасы ережелері

## СӘЛЕМДЕСУ

32" СК теледидарды сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Осы нұқсаулық Сізге теледидарынызды дұрыс баптап, пайдалана бастауға көмектеседі.

Ең алдымен, жеткізілім жинағын келесі бақылау тізіміне сәйкес тексеріп алыныз:

- жарықдиодты жарықтандыруы бар сандық Full HD 1080P 32" СК теледидар
- қашықтықтан басқару пульті
- екі AAA батареясы
- пайдалану бойынша нұқсаулық
- жылдам іске қосу бойынша нұқсаулық
- SCART ұясы бар кабель
- түпқойма

Енді іске кірісуге болады!

## МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰҚСАУЛЫҚТЫ ОҚЫП ШЫҒЫП, ОНЫ АЛДАФЫ ҚОЛДАНЫС ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

ЭЛЕКТР ТОГЫ СОФУ ҚАУПІ БАР!  
АШПАҢЫЗ!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** ӨРТ ЖӘНЕ ЭЛЕКТР ТОГЫ СОФУЫН БОЛДЫРМАС ҮШІН ТЕЛЕДИДАРДЫ ҮЛГАЛ КӨЗДЕРІНЕ ЖАҚЫН ОРНАЛАСТАРУРУФА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. ЭКРАНДЫ СЫЗЫП КЕТУИ НЕ ЗАҚЫМДАУЫ МУМКІН ҰНТАҚ ЖУҒЫШ ЗАТТАРДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ. СК ЭКРАНДЫ ЗАҚЫМДАУЫ МУМКІН ЗАТТАРДЫ ТИГЗБЕУГЕ ТЫРЫСЫҢЫЗ.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** ДЕНЕ ЖАРАҚАТЫ МЕН ҚҰРЫЛҒЫ БҰЗЫЛУЫН БОЛДЫРМАС ҮШІН ҚҰРЫЛҒЫНЫ ӨЗ БЕТИҢЗБЕН ЖӨНДЕУГЕ ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ МӘСЕЛЕЛЕРІ БОЙЫНША САТЫП АЛУШЫЛАРФА ҚОЛДАУ КӨРСЕТУ ҚЫЗМЕТИНЕ ХАБАРЛАСЫҢЫЗ.

## ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

- Назар аударыңыз: электр тогы соқлас үшін теледидардың артқы панелін ашпаңыз. Құрылғы корпусында пайдалануыш жұмыс істей алатын жабдық жоқ. Барлық техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша білікті мамандарға хабарласыныз.
- Назар аударыңыз: өрт немесе электр тогы соғуын болдырмас үшін құрылғыға ылғал тиоіне жол берменіз.
- Құрылғыға не адаптерге су (тамши, бүркінді) тиоіне жол берменіз, сұйықтығы бар заттарды (мысалы, вазаларды) құрылғыға қоймаңыз.
- Құрылғыны құн сәулесінің тікелей түсінен және жылытықшар мен пештер сияқты жылу көздерінен қорғаңыз.
- Теледидар корпусындағы желдектіш саңылауларды жаппаңыз, себебі олар желдегуді қамтамасыз етуге арналған. Желдектіш саңылаулар жабылып қалмау үшін теледидарды жұмсақ беттерге (мысалы, жастықтарға, диванға) орналастырмаңыз.
- Түпқоймаға, штативке, кронштейнге немесе үстелге олар орныксız болған жағдайда құрылғыны орнатпаңыз. Құрылғы құлауы ықтимал, бұл – оның зақымдалуына немесе адамның жарақат алуына алып келуі мүмкін.
- Құрылғының панеліне немесе рамасына ауыр немесе еткір заттар қоймаңыз.
- Құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, қорегін өшіріңіз.
- Батареяларды утилизациялау талаптарына назар аударыңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Батареяларды жылу көздерінен, отқа жақын және құн сәулесі тікелей түсетін, т.с. жерлерге орналастырмаңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Құлаққаптардағы немесе колонкалардағы шамадан тыс қысым есту қабілетінен айрылуға себеп болуы мүмкін.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: тұпнұсқалық қосалқы/қосымша құрылғыларды пайдаланыңыз.



Бұл белгі ЕО аумақында құрылғыны басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге утилизациялауға болмайтынын білдіреді. Дұрыс емес утилизациялау салдарынан қоршаган ортага немесе адамдардың денсаулығына ықтимал зарар келтірмес үшін және өндеген материалды қайтала пайдалануды қамтамасыз ету үшін, тиісті қайта өндеуге көніл бөлініз. Пайдаланылған құрылғыны қайтару үшін, қайтару және жинау орталықтарына немесе құрылғыны сатқан сатушыға хабарласыныз. Осылайша құрылғыны экологиялық қауіпсіз қайта өндеуге бағыттауға болады.

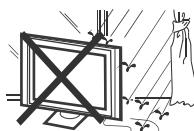


## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ



### Назар аударыныз

Жоғары көрнекі пайдаланылады. Теледидардың артқы панелін ашпаңыз. Барлық техникалық қызмет көрсету мәселелері бойынша білікті мамандарға хабарласыңыз.



### Назар аударыныз

Өрт шығуын немесе электр тогынан зақымдануды болдырмас үшін, теледидарға су тиоюне жол берменіз.



### Назар аударыныз

Теледидар корпусына және желдеткіш саңылауларына бөгде заттарды түсіріп алмаңыз және тықпаңыз. Теледидарға ылғал тиоюне жол берменіз.



### Назар аударыныз

Теледидардың артқы қақпағындағы желдеткіш саңылауларды жаппаңыз. Тиісті желдету электр күрамдас бөліктердің бұзылуының алдын алады.



### Назар аударыныз

Теледидардың қоректенуінде бауының үстінен қоймаңыз.



### Назар аударыныз

Теледидарға немесе теледидар түпкімасына шықпаңыз, сүйенбенің және оны итерменіз. Балаларды әрекеттерден сақтандырыңыз. Теледидардың құлауы ауыр жарақат алуға апарып соғуы мүмкін.



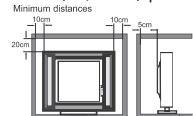
### Назар аударыныз

Теледидарды орынкісіз түпкімеге, сөрге немесе үстелге орналастырмасыз. Теледидардың құлауы ауыр жарақат алуға және құрылғының зақымдалуына апарып соғуы мүмкін.



### Назар аударыныз

Теледидарды үзақ уақыт бойы қолданбайтын болсаңыз, оны қорек көзінен ажыратып тастаңыз.



### Назар аударыныз

Егер теледидарды жинаға немесе сол сияқты конструкцияға монтаждағының келсе, тиісті минималды аралықты сақтаңыз. Жылу шығару қауіпті болуы және теледидарының қызмет ету мерзімін қысқартуы мүмкін.

## 02 Kіріспе

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Теледидардың ішкі құрамас беліктерімен немесе нұсқаулықта ескертілмеген басқа да реттеуіш құрылыштармен ешқандай әрекет орындаамызы. Жарықтоды жарықтандыруы бар теледидардың барлығы жоғары көрнеулі электр жабдығы болып табылады.

ЭКРАННАН, КОРПУСТАН, түймелердің айналасынан немесе қосқыш кабельден шаңды немесе су тамшыларын сұрткенде теледидар қорек көзінен ажыратулы болуы керек. Теледидарды жұмсақ, құрғақ әрі таза матамен сұртіңіз.

Найзағай ойнағанда антеннаны өшіріңіз, сондай-ақ, теледидар немесе оған қосылған басқа да құрылыштардың зақымдалуын болдырmas үшін, теледидарды қорек көзінен ажыратыңыз.

Теледидарды тек білкті мамандар жөндеу тиіс.

### НЕГІЗГІ СИПАТТАМАЛАРЫ

1. Теледидар, видео қараста арналған экран, компьютер экраны ретінде пайдалану мүмкіндігі; Жоғары деңгейдегі жарықтылық, кең көру бүршышы;
2. HDMI және SCART интерфейстері;
3. NICAM жүйесі;
4. Timeshift функциясы;

### НЕГІЗГІ ПАРАМЕТРЛЕРИ

Экран	32"
Телевизиялық жүйе	PAL-B/G,I,D/KSECAM-B/G,D/K,L,L"
Видеосигнал жүйесі	PAL/SECAM
Кіріс қуаттылығы	Қорек 220-240 В 50/60 Гц
Электр қуатын тұтынуы	75 Вт
Сактау режимінде тұтынатын қуаттылық	< 0,5 Вт
Дыбыстың шығу қуаттылығы (СКГ≤7%)	2x8 Вт
Сигнал енүі	Аналогтық RGB(PC) x1; PC аудио x1Ажыратымдылығы жоғары мультимедиялық интерфейс (HDMI) x 1Видеосигнал енүі x 1Аудиосигнал енүі x 1YPb Pr x 1SCART x 1CI x 1USB x 1RF Co-Ax x 1
Сигнал шығуы	Кұлаққаптар x 1
Көлдөнен ажыратымдылығы	Толық видеосигнал енүі ≥350YPr Pr ≥400

### ОРНАТУ

\*Теледидарды экранына күн сәулесі тікелей түспейтіндей етіп орналастырыңыз.

\*Жарықтың мүлде болмауы немесе жарықтың экранға шағылсысу көзге күш түсіруі мүмкін. Для комфортного просмотра рекомендуется мягкое освещение. Теледидар қараста жайлы болуы үшін жұмсақ жарықтандыру үсынылады.

\*Теледидарды қабырғага тақап қоймаңыз. Желдетуді қамтамасыз ету үшін орын қалдараңыз.

\*Корпустың зақымдалуын немесе теледидардың ішкі құрамас беліктерінің уақытынан бұрын бұзылуын болдырmas үшін, жоғары температуралық әсер етуіне жол берменіз.

\*Теледидар жұмыс істеп тұрғанда желдеткіш саңылауларды жаппаңыз.

## КОМПЬЮТЕР

### АЛДЫН АЛА БАПТАУ РЕЖИМИ

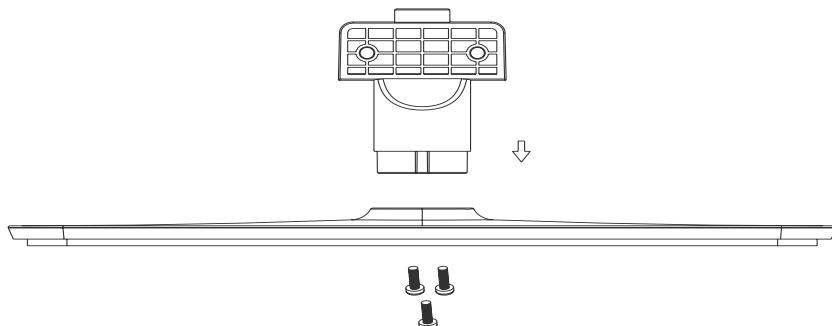
	АЖЫРАТЫМДЫЛЫҚ	ТИК ЖАЙМА ЖИЛІГІ (ГЦ)	КӨЛДЕНЕҢ ЖАЙМА ЖИЛІГІ (ГЦ)
1	640x480	60	31,47
2	800x600	60	37,88
3	1024x768	60	48,36
4	1360x768	60	47,7
5	1280x1024	60	63,98
6	1920x1080	60	66,64

ҚАЗАҚША

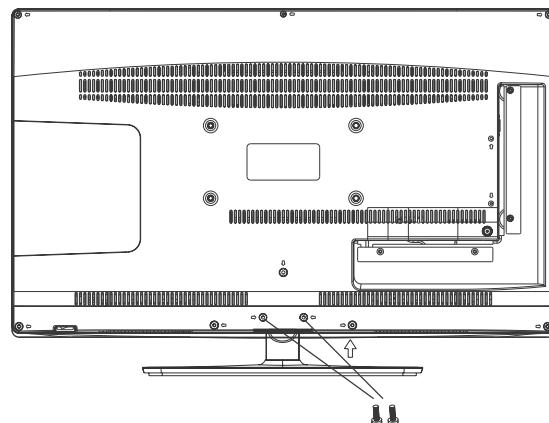
02 Қіріспе

## ТҮПҚОЙМАНЫ ЖИНАУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

1. Түпқоймаға тағанды көрсеткі бағытымен енгізіп, винтпен бекітіңіз.



2. Жиналған тағанды төледидардың артқы панеліне көрсеткі бағытымен енгізіп, винтпен бекітіңіз.



## ОРНАЛАСТЫРУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Төледидарды экранына құн сәулесі тікелей түспейтіндей етіп орналастырыңыз. Жарықтың мүлде болмауы немесе жарықтың экранға шағылышы көзге күш түсіруі мүмкін. Төледидар қарau ынғайлы болуы үшін жұмсақ жарықтандыру ұсынылады.

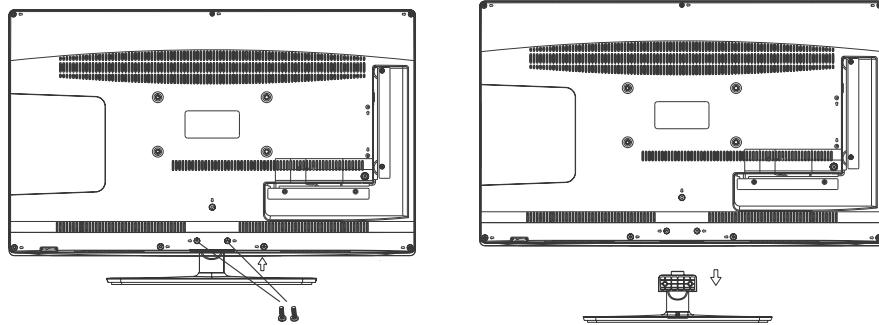
Төледидарды қабырғага тақап қоймаңыз. Желдетуді қамтамасыз ету үшін орын қалдырыңыз.

Корпустың зақымдалуын немесе төледидардың ішкі құрамдас бөліктерінің уақытынан бұрын бұзылуын болдырmas үшін, жоғары температураның әсер етуіне жол берменғіз.

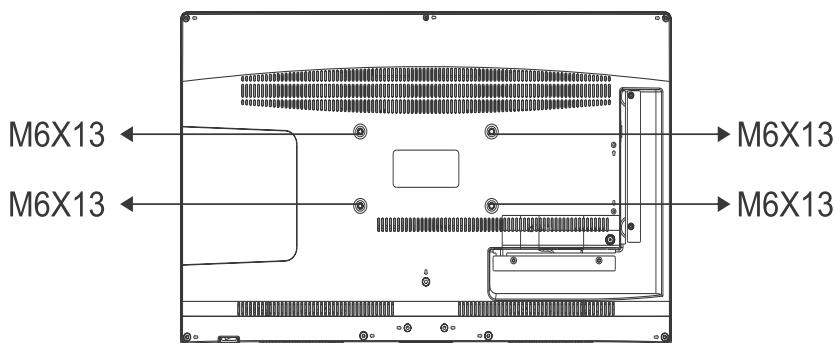
## ҚАБЫРҒА МОНТАЖЫ

Қабырға монтажы келесі жолмен іске асрылады:

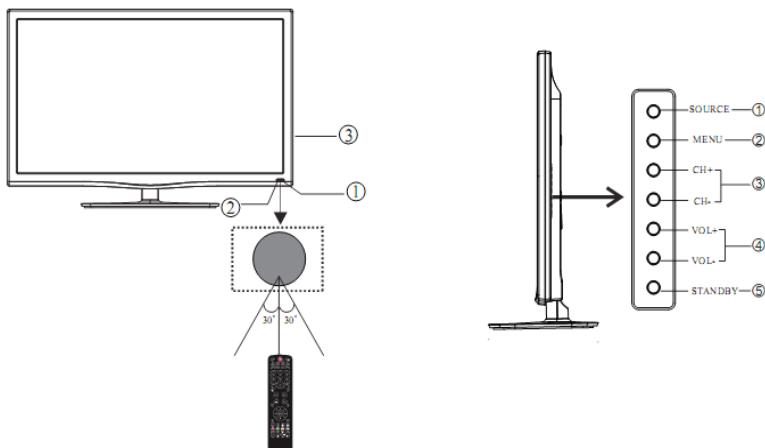
1. Жарықдиодты жарықтандыруы бар теледидарды қатты жерге орналастырыңыз. Экранды зақымдалудан сақтау үшін, оған жұмсақ материал қойыңыз.
2. Теледидардың түпқойма құрылғыға бекітілетін тәменгі жағынан винтті алып тастап, түпқойманы ажыратыңыз (оны алдағы қолданыс үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз).



3. Теледидарды оның артқы панеліндегі төрт стандартты сақылау көмегімен кронштейнге (жинаққа кірмейді) бекіту үшін, жинаққа кіретін төрт винтті пайдаланыңыз.



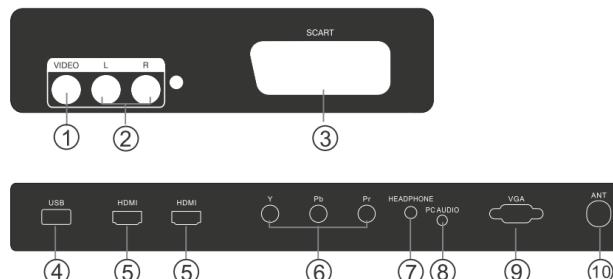
## АЛДЫҢҒЫ БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



1. Фотоқабылдағыш төрзесі
2. Жарықдиодты индикатор: көгілдір – теледидар қосулы; қызыл – теледидар желіге қосулы
3. Түймелер

1. **SOURCE** – кіріс сигналы менюнің шығару түймесі
2. **MENU** – негізгі менюнің шығару түймесі
3. **CH+/ CH-** қараш режимінде бұл түймелер келесі/ алдыңғы бағдарламаға ауысу үшін қызмет етеді; МЕНЮ режимінде олар таңдауды іске асыру үшін қызмет етеді; егер теледидар көрекке қосулы болса, бұл түймелердің қосу үшін пайдалануға болады.
4. **VOL+ / VOL-** дыбыс деңгейін реттеу түймелері; МЕНЮ режимінде олар таңдалған параметрді реттеу үшін қызмет етеді.
5. **STAND BY** – теледидар желіге қосулы.

## ТЕЛЕДИДАРДЫҢ АРТҚЫ ЖӘНЕ БҮЙІР ПАНЕЛЬДЕРІНДЕГІ ҰЯЛАР



1. Видео	кіріс	6. YPbPr	кіріс
2. Он/сол жақ аудио	кіріс	7. Құлаққаптар	аналогтық аудио шығыс
3. SCART	кіріс	8. Компьютерді қосқанда дыбыстық сигнал беруге арналған кіріс	кіріс
4. USB	кіріс	9. Компьютерді қосу (D типті 15 қадауыштық кабель)	кіріс
5. HDMI	кіріс	10. RF (антенна)	кіріс

## HAIER ТЕЛЕДИДАРЫН ҚОСУ

### АНТЕННАНЫ ҚОСУ

Антеннаны теледидардың артқы жағындағы үялар панелінде орналасқан ANTENNA IN үшіншігіна енгізіңіз.

### СИГНАЛДЫ ЖАҚСАРТУ

Сигнал нашар жерлерде кескін сипаттын жақсарту үшін сигнал қүшеткішін (жеткізу жинағына кірмейді) колданыңыз.

### КОМПЬЮТЕРДІ ТЕЛЕДИДАРҒА ҚОСУ

Теледидарды компьютерге арналған монитор ретіндегі пайдалануға болады, бұл үшін оны VGA кабелінің (жеткізілім жинағына кірмейді) көмегімен қосу керек.

1. Компьютер нұсқаулығын оқып шығып, VGA үясының бар-жоғын анықтаңыз.
2. Теледидар мен компьютерді жөлдөн ажыратыңыз.
3. D типті 15 қадауышты кабельді компьютердегі VGA видеоинтерфейс үясына қосыңыз. Кабельдің екінші үшін теледидардағы интерфейс үясына қосыңыз. VGA үяларындағы винттерді бекітіп, аудио кабельді (жеткізілім жинағына кірмейді) теледидардың артқы панеліндегі үяға қосыңыз.
4. Алдымен теледидарды, сосын компьютерді қосыңыз.
5. Теледидардағы немесе қашықтықтан басқару пультіндегі кіріс видеосигналын балттау түймесін басыңыз.
6. Анық кескінге қол жеткізу үшін, компьютер мониторының ажыратымдылығын езгертіңіз, басқа жақсарту жиілігін таңдаңыз немесе менюде жарқындық пен контрастты реттеңіз.

### DVD-ОЙНАТҚЫШТЫ НЕМЕСЕ ВИДЕО-МAGНИТОФОНДЫ ТЕЛЕДИДАРҒА ҚОСУ

DVD-ойнатқышты немесе видеомагнитофонды теледидарға қосудың екі тәсілі бар. Қоспас бұрын теледидар мен қосылатын құрылғының өшірулі екеніне көз жеткізіңіз.

1. DVD-ойнатқыштың немесе видеомагнитофонның аудио- және видеокабелін теледидардағы AV IN үясына енгізіңіз.
  2. Аудиокабельдің оң және сол ашасын сәйкес үшіншікта енгізіңіз (8)
- AV режимін таңдау үшін кіріс видеосигналды балттау түймесін (SOURCE) басыңыз.

### SCART ҮЯСЫ

1. Сыртқы құрылғының (DVD-ойнатқыш, телевизиялық немесе ойын приставкасы) SCART бауын теледидардағы SCART штепсельдік үясына жалғаңыз.
2. SOURCE түймесін басып, SCART режимін таңдаңыз.
3. Сыртқы құрылғыдағы PLAY (Бастау) түймесін басыңыз.

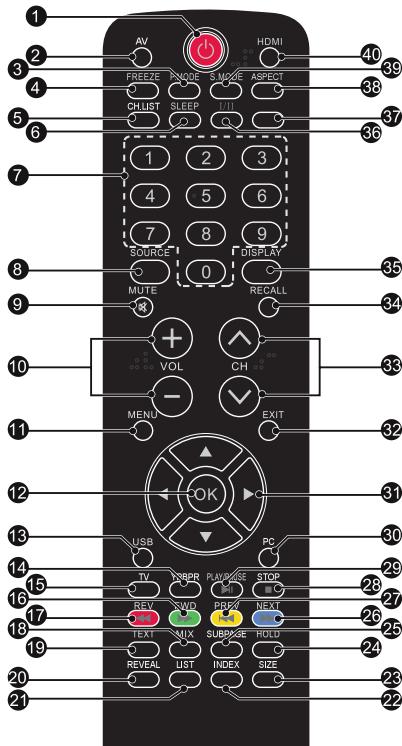
### HDMI ҮЯСЫ

1. HDMI құрылғысынан кабельді теледидардағы HDMI үясына жалғаңыз.
2. SOURCE түймесін басып, HDMI режимін таңдаңыз.
3. HDMI құрылғысын пайдалану бойынша нұсқаулықпен танысыңыз.

### ҚҰЛАҚҚАПТАРҒА АРНАЛҒАН ҮЯ

Құлаққаптар үясын құрылғыдағы тиісті үяға (HEADPHONE) енгізіңіз. Енді құлаққаптар қосулы.

## 03 Қашықтықтан басқару пульті



- ҚОРЕК:** теледидарды қосу немесе күту режиміне аудыстыруға арналған.
- , 13, 14, 30, 40: СИГНАЛ КӨЗІН АУДЫСТЫРУФА АРНАЛАҒАН ЖЫЛДАМ ПЕРНЕЛЕР.
- Қажетті сигнал көзін аудыс.
- Кескін режимі:** кескін режимін қосуға арналған.
- БЕКІТУ:** қарал отырган кескінді бекітүге арналған.
- АРНАЛАР ТІЗІМІ:** арналар тізімін көрсету.
- ТАЙМЕР:** теледидарды өшіру таймері.
- Бағдарламалар номерлері:** арнаға ету
- СИГНАЛ КӨЗІ:** сигнал көзін таңдау.
- ДЫБЫСТЫ ҚОСУ/ЕШІРУ**
- Дыбысты басқару:** дыбыс деңгейін балтау.
- МЕНЮ:** менюді шақыру
- OK:** таңдауды растау
- TV:** теледидар қаралу режимін қосу
- , 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27: Телеметін режимі (келесі бетті қаранды)
- ЖОФАРЫ, ТӨМЕН, СОЛҒА, ОҢҒА КӨРСЕТКІЛЕРІ:** позицияны таңдау
- ШЫFY:** алдыңғы менюге қайту түймесі
- Бағдарламаны таңдау:** келесі/алдыңғы арнаны таңдау үшін түймелерін басыңыз.
- ОРАЛУ:** алдыңғы арнаға оралу түймесі.
- КӨРСЕТУ:** бағдарлама туралы қосымша ақпаратты қосу және өшіру түймесі.
- I/II:** Nicam режиміне аудыс түймесі. Тек осы режимде трансляцияланатын бағдарламаларға арналған.
- Пайдаланылмайды**
- АРАҚАТЫНАС:** кескін форматын балтау: 16:9, 4:3
- ДЫБЫСТЫҚ РЕЖИМ:** дыбыстық режимді таңдау

### USB ТҮЙМЕЛЕРИ

- АЛДЫҒА АЙНАЛДЫРУ**
- АРТҚА АЙНАЛДЫРУ**
- АЛДЫҒА**
- АРТҚА**
- ТОҚТАТУ**
- ОЙНАТУ/КІДІРТУ**

## ҚАШЫҚТЫҚТАН БАСҚАРУ ПУЛЬТІ

### ТЕЛЕМЕТИН

Телеметін ақпараттық жүйе болып табылады, ол белгілі бір арналарда трансляцияланады және оны газет сияқты оқуға болады. Ол есту қабілетінде көмістігі бар және трансляцияланатын тілді менгерменген адамдар үшін субтитрлерді қамтиды (кабельдік жөлілер спутниктік арналар және т.б.).

ТҮЙМЕ:	ФУНКЦИЯЛАРЫ:
TEXT	Телеметін режимін қосу нәшіру үшін пайдаланылады. Қосқанда экранда қолжетімді беттер тізімі пайда болады. Әр беттің үш санын тұратын номері бар. Егер таңдалған арна телеметін трансляцияланатын болса экранда 100 номерімен бос бет пайда болады (бұл жағдайда телеметін режимінен шығып, басқа арнаны таңдайсыз).
BETTI TAҢДАУ  CH+ CH-	Жоғары/төмөн түймелерін пайдалану арқылы қажетті беттің номерін енгізіңіз. Мысалы: Егер 120-бет қажет болса, 120 санын енгізіңіз. Бет номері жоғары соң жақ бұрышта көрсетіледі, бет номерін енгізген соң ол экранға шығады. Басқа бетті таңдау үшін осы операцияны кайталаңыз. Егер номерді енгізген соң да бет көрсетілмесе, демек, ол трансляцияланбайды. Басқа номерді таңдаңыз.
BETTERGE ЖЫЛДАМ ҚАТЫНАУ  	Схемадағы индикаторлар түсі беттің төмөнгі жағындағы индикаторлар түсіне сәйкес келеді. Төрт түрлі түсі түйме сәйкес беттерге қатынауға пайдаланылады. Индикаторлар бет уақытша қатынаусыз болған жағдайда жанады.
INDEX	Мазмұны бар бетке оралу түймесі (әдетте № 100 бетке)
SUB PAGE	Кейір беттердің қосымша қойындылары бар, олар экранға автоматты түрде кезек-кезек шығады. Бұл түйме қойындыларды өткізіп жіберу нә кайтару үшін пайдаланылады. Функция жоғары соң жақта көрсетіледі.
HOLD	Бұл түйме бетті бекіту үшін пайдаланылады.
REVEAL	Бұл түйме жасырылған кескіндерді көрсетеді (оыйндардың шешімдері).
LIST	Пайдаланушы төрт бетті таңдаулы ретінде таңдап, түсі әр түрлі төрт түймеге бекіте алады. Тізім режимінде бұл түймелерді жылжу үшін пайдалануға болмайды. Таңдаулы беттердің номерлерін жүйелік бағдарламалық жасақтама көмегімен әр арна үшін ұзақмерзімді жадыға сақтау нә одан жою керек.
SIZE	Бетті үлкейтуге арналған түймелер.
MIX	Телеметінге мөлдір фон орнатуға арналған түймелер.

# 04 Функциялар

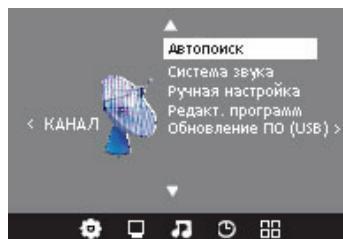
## ОРНАТУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

### 1. АРНАЛАР МЕНЮІ

МЕНЮ алғашқы пункті – арналар менюі (тек теледидар қаралу режимінде)

Бұнда арналарды таңдауға/іздеуге және бағдарламаларды өндеге болады.

▼▲ түймелерін – іздеу параметрлерін таңдау, OK түймесін – таңдауды растау, ал ◀► түймелерін таңдалған параметрлерді баптау мақсатында пайдаланыңыз.



1). Авто іздеу:

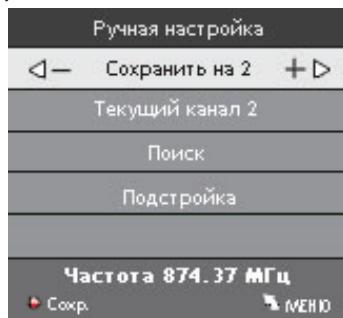
Барлық арналарды автоматты түрде баптайды.

2). Дыбыс жүйесі:

Дыбыс баптауларын өзгертуге болады.

3). Өз бетіңзен баптау:

Арналарды тауып, таңдалған арнаны баптауға және сақтауға болады.



#### ЕСКЕРТУ:

Арналарды өз бетіңзен баптағаннан кейін сақтау үшін қызық түймені басыңыз.

4). Бағдарламаларды реттеу:

Кез келген бағдарламаны жоюға, атауын өзгертуге,

орнын ауыстыруға және өткізіп жіберуге болады.



Жою

Бағдарлама таңдау үшін ▼▲ түймелерін пайдаланыңыз.

Таңдалған бағдарламаны жою үшін қызыл түймені басыңыз.



Атауын өзгерту

Бағдарламаның атауын өзгерту үшін бағыттағышты оған жылжытып, жасыл түймені басыңыз.

Таңбаларды таңдау үшін ▼▲ түймелерін пайдаланыңыз. Бағыттағышты жылжыту үшін ◀► түймелерін басыңыз.

Реттеу режимінен шығу үшін МЕНЮ түймесін басыңыз, менюден шығу үшін ҚАЙТУ түймесін басыңыз.

Ескертү: арна атауының ұзындығы бес таңбадан артық болмауы тиіс.



Орнын ауыстыру

Бағыттағышты қажетті бағдарламага жылжытып, сары түймені басыңыз, экранға сары бағыттағыш шығады, бағдарламаны жылжыту үшін ▼▲ түймелерін басыңыз.



Өткізіп жіберу

Бағдарламаны таңдау үшін ▼▲ түймелерін таңдаңыз, одан кейін таңдалған бағдарламаны өткізіп жіберу үшін көгілдір түймені басыңыз. Оң жақта ⓧ белгісі пайда болады.

Өткізіп жіберген бағдарламаны таңдау үшін, өткізіп жіберуден бас тарту мақсатында көгілдір түймені қайта

басыңыз. Сонда  белгісі жоғалады.

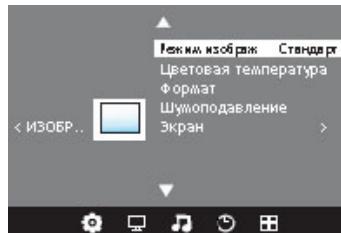
5). Бағдарламалық жасақтаманы жаңарту (USB):  
Теледидардың бағдарламалық жасақтамасын USB көмегімен жаңартыңыз.

## 2. КЕСКІН МЕНЮІ

МЕНЮ-дің екінші пункті – КЕСКІН МЕНЮІ.

Бұл жерде кескіннің контраст, жарқындық және т.б. әсерлерін баптауға болады.

▼▲ түймелерін – баптау параметрлерін таңдау, одан кейін OK түймесін – таңдауды растау, ал ◀▶ түймелерін таңдалған параметрлерді өзгерту үшін басыңыз.



### ЕСКЕРТУ:

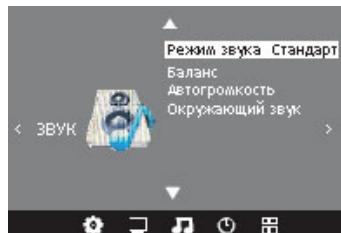
- 1). Түсті баптау функциясы тек NTSC жүйесінде бар.
- 2). Тұс температурасының төрт режимі бар: орташа, жылы, сүк және пайдаланушы.
- 3). Экранды тек компьютер қосулы кезде баптауға болады. Бұнда көлденең және тік орналасуды, өлшемді және фазаны реттеуге болады.

## 3. ДЫБЫСТЫ БАПТАУ МЕНЮІ

МЕНЮ-дің үшінші пункті – ДЫБЫСТЫ БАПТАУ МЕНЮІ.

Бұнда жоғарғы дыбыс жиіліктерін, төменгі дыбыс жиіліктерін, дыбыстық балансты және т.б. баптауға болады.

▼▲ түймелерін – баптау параметрлерін таңдау, OK түймесін – растау, ал ◀▶ түймелерін таңдалған параметрлерді өзгерту мақсатында пайдаланыңыз.



### ЕСКЕРТУ:

Дыбысты автоматты баптау функциясы кіріс сигнал

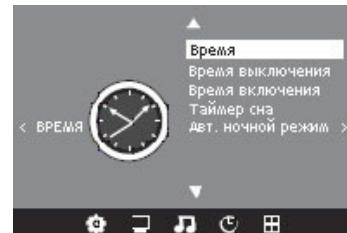
куші шамадан тыс жоғары болғанда немесе дыбыс бұзылғанда ғана қатауыл болады.

## 4. УАҚЫТТЫ БАПТАУ МЕНЮІ

МЕНЮ-дің төртінші пункті – УАҚЫТТЫ БАПТАУ МЕНЮІ.

Бұнда сағатты баптауға, экран сағатын көрсетуге немесе жасыруға, өшіру таймерін баптауға және т.б. әрекеттер орындауға болады.

▼▲ түймелерін – баптау параметрлерін таңдау, OK түймесін – растау, ал ◀▶ түймелерін таңдалған параметрлерді өзгерту мақсатында пайдаланыңыз.



### ЕСКЕРТУ:

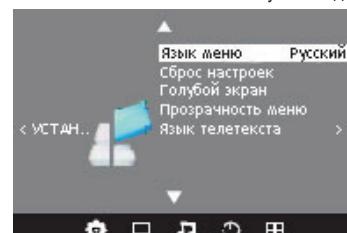
Егер 15 минут бойы сигнал жоқ болса, теледидар автоматты түрде үйқы режиміне аусысады.

Теледидарды корек көзінен ажыратқаннан кейін уақыт нөлденеді.

## 5. ПАРАМЕТРЛЕР МЕНЮІ

МЕНЮ-дің бесінші пункті – ПАРАМЕТРЛЕР МЕНЮІ.

Бұнда экран менюінің тілін баптауға, зауыттық баптауларды қалпына келтіруге, фондық экранды, экран менюі тәншелілімін және телеметін тілін баптауға болады.



### ЕСКЕРТУ:

Зауыттық баптауларды қалпына келтіргенде барлық бағдарламалар жойылады және бастапқы баптаулар қалпына келтіріледі.

## 6. USB ФУНКЦИЯСЫ

Сигнал көзінің менюіне кіріп, USB параметрін таңдаңыз, одан кейін OK түймесін басыңыз, сонда экранда USB менюі пайда болады.



USB құрылғылары үяга енгізілгеніне көз жеткізің. Таңдаунызға төрт режим ұсынылады: Фото, Музыка, Видео және Мәтін. Қажетті режимді **►►** түймелерінің көмегімен таңдап, диск таңдау мәнінде кіру үшін ОК түймесін басыңыз.

Фильм қаралу режимінде бейне мен дыбысты синхрондау мақсатында алдыға не артқа айналдыру функциясын пайдалансаңыз, дыбыс бірнеше секундқа жоғалып кетуі мүмкін.

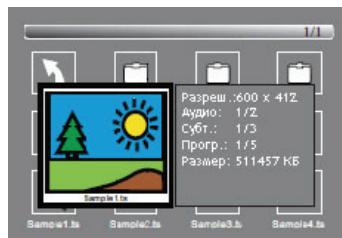
Мәтіндерді қаралу режимінде беттерді айналдыру үшін **◀▶** түймелерін пайдаланыңыз.

#### **ЕСКЕРТУ:**

Егер USB құрылғысы қодаламайтын болса, мұның себебі құрылғы зарядының жеткіліксіздігінде болуы мүмкін.



Қажетті дискін таңдау үшін **►►** түймелерін пайдаланыңыз, одан кейін файлдар мен қалталарды көрсету үшін ОК түймесін басыңыз нәмесе режим таңдау мәнінде оралыңыз.



◀ нәмесе ▶ түймелерін пайдалану арқылы файлды таңдаңыз, сонда экранда алдын ала қару терезесі пайда болады. Таңдалған файлды толық экран режимін шығару үшін ►|| түймешігін басыңыз. Файлдармен (фотосуреттер, музыкалық файлдар, фильмдер нәмесе мәтіндік файлдар) жұмыс істеу барысында басқару панелін ОК түймешігінің көмегімен шығаруға болады.



Музыкалық файлды ойнату үшін файлдың өзі мен сурет бір қалтада орналасуы керек.

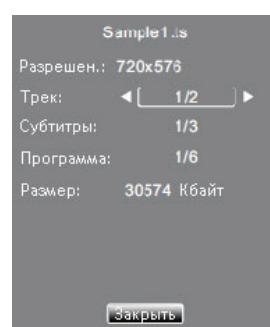
Функцияны таңдау үшін **►►** түймелерін пайдаланыңыз, одан кейін таңдауыңызды раставу үшін ОК түймесін басыңыз.

Басқару панелін шығу үшін ▼ түймесін нәмесе ОРАЛУ түймесін пайдаланыңыз.

#### **ЕСКЕРТУ:**

Аудиожазба, субтитрлер нәмесе бағдарламалар параметрлерін видеофайлды ойнату барысында Ақпарат менюінде реттей аласыз.

Ақпарат (Info) белгісесін таңдап, Ақпарат МЕНЮ-ін шақыру үшін ОК түймесін басыңыз.



## «ҚОНАҚҮЙ» РЕЖИМІ:

«Қонақүй» режимін белсендіру үшін сигнал көзін таңдау түймесін басып, одан кейін “1001” сандық кодын енгізіңіз.

Hotel Menu	
Hotel Mode	OFF
Panel key lock	OFF
Max volume	100
Start Source	TV
Start Channel	1
Setup Menu display	Yes
Input source change	Yes
Save To USB	
Loading	
Volume default	0

**«Қонақүй» режимінің менюі:** Режимге қосулы/өшірүлі күйін таңдайсыз. «Қонақүй» режимі қосулы болғанда теледидардың келесі функциялары қолжетімді болмауы мүмкін:

- Автоматты балтау
- Тұс температурасын балтау
- Балансты балтау
- Дыбысты балтау режимі
- Дыбысты автоматты балтау
- Өз бетіңізбен балтау:
- Сағат

**Түймелерді бұғаттау:** түймелерді бұғаттау режимін белсендіргендеге түймелер бұғатталады.

**Максималды дыбыс:** максималды дыбыс шегін орнатыныз. Бул функция максималды дыбыс шегін орнатуға мүмкіндік береді.

**Сигналдың бастапқы көзі:** сигнал көзін келесі ықтимал көздер арасынан таңдаңыз: TV (теледидар)/ Video (Видео)/ Component (Компонентті видеосигнал)/ PC (Компьютер)/ HDMI. нәмесе түймесін қажетті сигналды таңдау үшін пайдаланыңыз.

**Бастапқы арна:** Теледидарды қосқандағы бастапқы болатын арнаның номерін теледидар қараша режимінде таңдауға болады. нәмесе түймесін арна номерін таңдау үшін пайдаланыңыз.

**Орнату менюін көрсету:** негізгі менюді бұғаттау, күй жолында «No» параметрі таңдалса, негізгі меню көрсетілмейді.

**Кіріс сигналының көзін аудыстыру:** функцияны бұғаттау, егер күй жолында «No» таңдалса, көзді өзгерту мүмкін болмайды.

**USB-ге сақтау:** теледидардың барлық балтауларын

USB-дискіге сақтақыз (дискідегі сақтық көшірме атавы DATABASE.bin болады).

**Жүктөу:** USB-дискіге сақталған балтауларды қайта орнатыныз. Қайта орнату аяқталғанда теледидар өшіп, қайта қосылады.

**Әдепті дыбыс деңгейі:** әдепті дыбыс деңгейі функциясын қосыңыз, қажетті дыбыс деңгейін таңдау үшін нәмесе түймесін пайдаланыңыз.

## 05 Ақаулықтарды анықтау және жою

АҚАУЛЫҚ БЕЛГІСІ			ПРОВЕРКА	
КЕСКИН		ДЫБЫС		
	«Қар жауып Түр»		Шу	Антенна орналасуы, бағыты және қосылымы
	Анық емес		Қалыпты	Антенна орналасуы, бағыты және қосылымы
	Кедергілер		Шу	Электр жабдығы, автомобиль/мотоцикл, флуоресцентті жарық
	Қалыпты		Жоқ	Дыбыс деңгейі (дыбыссыз режим қосылмағанын және аудиожүйенің дұрыс қосылғанын тексеріңіз)
	Жоқ		Жоқ	Қорек бауы қосылмаған. Қорек жоқ. Контрасттылық пен жарқындық/дыбыс деңгейі баптаулары. Тексеру үшін күту режимін қосу түймесін басыңыз
	ақ-қара		Қалыпты	Түсті бақылау
	кескін жоқ		Қалыпты не-месе нашар	Арнаны қайта баптаңыз
	ақ-қара		Шу	Телевизиялық жүйе
	Жоғарғы және тәменгі жағындағы қара рама		Қалыпты	Кескінді үлкейтіңіз

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Кескін жүйесі	PAL-B/G,I,D/KSECAM-B/G,D/K,L,L'
Дыбыс жүйесі	BG, DK, I, L, L'
Видеосигнал енуі	SCART, YPbPr, AV,VGA, HDMI, USB
Y/Pb/Pr	480i/p, 576i/p,720p,1080i,1080p
HDMI	480i/p, 576i/p, 720p,1080i,1080p
Қорек	220-240В~50Гц
Электр қуатын тұтынуы	75Вт(32")
Аудиосигнал енуі	2x8Вт
Электр қуатын үнемдеу режимінде тұтынуы	<0.5Вт
Температура және ылғалдылық	Жұмыс температурасы:+5 С - +35 СЖұмыс ылғалдылығы:20% - 80%Сақтау температурасы:-15 С - + 45 ССақтау ылғалдылығы:5% - 90%
Жинақталуы	Пайдалану бойынша нұсқаулықБ пультіЕкі батареяПайдалану жөніндегі қысқаша нұсқаулық
Салмағы	Тұпқоймасыз: 6,65 кг. Тұпқоймамен бірге: 7,4 кг.
Көлемі:	Тұпқоймасыз: 747x46x452 Тұпқоймамен бірге: 747x180x495

- Осы теледидардың берілген техникалық параметрлері тек таныстыру мақсатында ұсынылады. Техникалық сипаттамалары жаңарылуы мүмкін. Дизайны мен техникалық сипаттамалары алдын ала ескертүсіз өзгертуілі мүмкін.

### SCART ҰЯСЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ:

- ATV/AV/SCART көзі пайдаланылғандағы scart кіріс сигналы – ATV.
- DTV көзі пайдаланылғандағы scart кіріс сигналы – DTV.
- Басқа көздердің scart кіріс сигналы болмайды.

# Haier

Филиалы Изготовителя (код филиала  
Изготовителя указан на Изделии):

- (A) «Haier Overseas Electric Co., Ltd.»,  
Китай  
Haier Group, Haier Industrial Park,  
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,  
266101, Qingdao, P.R. China
- (B) «Haier Electrical Appliances Corp.,  
LTD., Ltd.»  
Haier Group, Haier Industrial Park,  
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,  
266101, Qingdao, P.R. China
- (C) «Haier Italy Appliances S.p.A.»,  
Италия  
ViaCeresone2/B, 35010 Campodoro  
(PD), Italy
- (D) «Haier Appliances (India ) Pvt., Ltd.»,  
Индия  
B-3, Ranjangaon Growth Centre,  
MIDC Ranjangaon, Tal: Shirur, Dist:  
Pune, Maharashtra State, India

Өндіруші филиалдары (Өндіруші  
филиалының коды Бұйымда көрсетілген):

- (A) «Haier Overseas Electric Co., Ltd.»,  
Китай  
Haier Group, Haier Industrial Park,  
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,  
266101, Qingdao, P.R. China
- (B) «Haier Electrical Appliances Corp.,  
LTD., Ltd.»  
Haier Group, Haier Industrial Park,  
No 1, Haier Road, Hi-tech Zone,  
266101, Qingdao, P.R. China
- (C) «Haier Italy Appliances S.p.A.»,  
Италия  
ViaCeresone2/B, 35010 Campodoro  
(PD), Italy
- (D) «Haier Appliances (India ) Pvt., Ltd.»,  
Үндістан  
B-3, Ranjangaon Growth Centre,  
MIDC Ranjangaon, Tal: Shirur, Dist:  
Pune, Maharashtra State, India

## Изготовитель:

HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP., LTD  
«Хайер Электрикал Апплиансес Корп. Лтд.»

## Адрес Изготовителя:

Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road,  
Hi-tech Zone, 266101, Qingdao, P.R. China  
Хайер Индастриал Парк, Хайер Роад, Хай-тек  
Зоне, Циндао, 266101, КНР

## Импортер:

ООО Торговая компания «Хайер Рус»

## Адрес Импортера:

121099, Москва, Новинский б-р, д. 8, оф. 1601,  
БЦ Лотте Плаза

## Өндіруші:

HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP., LTD  
«Хайер Электрикал Эплайэнсез Корп. Лтд.»

## Өндіруші мекенжайы:

Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road,  
Hi-tech Zone, 266101, Qingdao, P.R. China  
Хайер Индастриал Парк, Хайер Роуд, Хай тек

## Импорттаушы:

«Хайер Рус» сауда компаниясы ЖШҚ

## Иморттаушы мекенжайы:

121099, Мәскеу, Новинский б., 8-ый, 1601, «Лотте  
Плаза» бизнес-орталығы